

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 juni 1992.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel  
en van Europese Zaken,  
R. URBAIN

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 juin 1992.

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,  
R. URBAIN

MINISTERIE VAN JUSTITIE  
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

F. 92 — 1816

1 JULI 1992. — Koninklijk besluit betreffende de kriegsrechtmacht bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1899 inhoudende titels I en II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger, inzonderheid op artikel 61 gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 29 juli 1953, waarbij de oprichting wordt toegelaten van krijgswaarden te velde om sommige gedeelten van het leger in het buitenland te begeleiden;

Gelet op artikel 67bis van dezelfde wet van 15 juni 1899, toegevoegd bij artikel 1 van de besluitwet van 19 september 1945 en gehandhaafd bij artikel 1, 3°, van de wet van 1 juni 1949;

Herzien het besluit van de Regent van 29 maart 1945 betreffende de oprichting van krijgswaarden te velde, dit van 12 november 1947, waarbij de krijgswaard te velde, die bij het Belgisch bezettingsleger in Duitsland werd opgericht, gehandhaafd blijft en het koninklijk besluit van 19 februari 1962 betreffende de kriegsrechtmacht bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland die twee krijgswaarden te velde bij de Belgische strijdkrachten die zich op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland bevinden oprichtte;

Overwegende dat de Belgische strijdkrachten in eenzelfde streek gehergroepeerd zijn; dat het voor een behoorlijke rechtsbedeling nodig is de uitoefening van de kriegsrechtmacht aan één krijgswaard te velde op te dragen en niet meer aan twee;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en bij de wetten van 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld deze maatregel te nemen voortvloeit uit de verplichting zich vóór 1 juli 1992, te schikken naar het restructuratieplan van de gewapende macht, goedgekeurd door de Regering in december 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De krijgswaard die bij het besluit van de Regent van 29 maart 1945 is opgericht en bij besluit van de Regent van 12 november 1947 evenals bij koninklijk besluit van 19 februari 1962 werd gehandhaafd, blijft voortbestaan bij de Belgische strijdkrachten die zich op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland bevinden, onder de benaming « Krijgswaard te velde bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland ».

**Art. 2.** De krijgswaard te velde die onder de benaming « Krijgswaard te velde B » door het koninklijk besluit van 19 februari 1962 opgericht is wordt ontbonden.

**Art. 3.** Onze Minister van Landsverdediging wijst de opperofficier of hoofdofficier aan die bij de krijgswaard te velde bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland de taak van de generaal-bevelhebber waarneemt.

MINISTERE DE LA JUSTICE  
ET MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

N. 92 — 1816

1er JUILLET 1992. — Arrêté royal concernant la juridiction militaire auprès des Forces belges en République fédérale d'Allemagne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1899 comprenant les titres I et II du Code de procédure pénale militaire, notamment l'article 61 tel qu'il est modifié par l'article 15 de la loi du 29 juillet 1953, autorisant l'institution de conseils de guerre en campagne, accompagnant certaines fractions de l'armée à l'étranger;

Vu l'article 67bis de la même loi du 15 juin 1899, inséré par l'article 1er de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 et maintenu en vigueur par l'article 1er, 3°, de la loi du 1er juin 1949;

Revu l'arrêté du Régent du 29 mars 1945 portant institution de conseils de guerre en campagne, celui du 12 novembre 1947, maintenant le conseil de guerre en campagne institué près l'armée belge d'occupation en Allemagne et l'arrêté royal du 19 février 1962 concernant la juridiction militaire auprès des Forces belges en République fédérale d'Allemagne qui instituait deux conseils de guerre en campagne près les Forces belges se trouvant sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne;

Considérant que les Forces belges sont regroupées en Allemagne dans une même région; que pour assurer le fonctionnement régulier de la justice, il convient de confier les tâches de la juridiction militaire à un conseil de guerre en campagne et non plus à deux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par les lois des 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard cette mesure résulte de l'obligation de se conformer, avant le 1er juillet 1992 au plan de restructuration des Forces armées, approuvé par le Gouvernement en décembre 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le Conseil de guerre institué par l'arrêté du Régent du 29 mars 1945 et maintenu par l'arrêté du Régent du 12 novembre 1947 ainsi que par l'arrêté royal du 19 février 1962 est maintenu auprès des Forces belges se trouvant sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, sous la dénomination « Conseil de guerre en campagne auprès des Forces belges en Allemagne ».

**Art. 2.** Le Conseil de guerre en campagne institué par l'arrêté royal du 19 février 1962 sous la dénomination « Conseil de guerre en campagne B » est dissous.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de désigner l'officier général ou supérieur qui exercera les fonctions dévolues au général commandant pour le conseil de guerre en campagne auprès des Forces belges en Allemagne.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking omet ingang van 1 juli 1992.

Art. 5. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 juli 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
**M. WATHELET**  
De Minister van Landsverdediging,  
**L. DELCROIX**

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de la Défense nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
**M. WATHELET**  
Le Ministre de la Défense Nationale,  
**L. DELCROIX**

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 92 — 1817

12 MEI 1992. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, houdende oprichting van een Fonds voor de bevordering van de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven van risicogroepen en bedienden in de scheikundige nijverheid (1)

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 171;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, houdende oprichting van een Fonds voor de bevordering van de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven van risicogroepen en bedienden in de scheikundige nijverheid.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
**Mevr. M. SMET**

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 92 — 1817

12 MAI 1992. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, portant création d'un Fonds pour la promotion des initiatives de formation et d'emploi des groupes à risque et des employés dans l'industrie chimique (1)

**BAUDOIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, notamment l'article 171;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 1991, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, portant création d'un Fonds pour la promotion des initiatives de formation et d'emploi des groupes à risque et des employés dans l'industrie chimique.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 1992.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
**Mme M. SMET**

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.